

# Creación de una tienda online multiidioma

¡Empieza a vender [Globalmente]!



# Bernat Torras

---

- Web Developer
- OnTheGo Systems
  - WPML
  - WooCommerce Multilingual



<http://bernattorras.com>

[bernattorras@gmail.com](mailto:bernattorras@gmail.com)

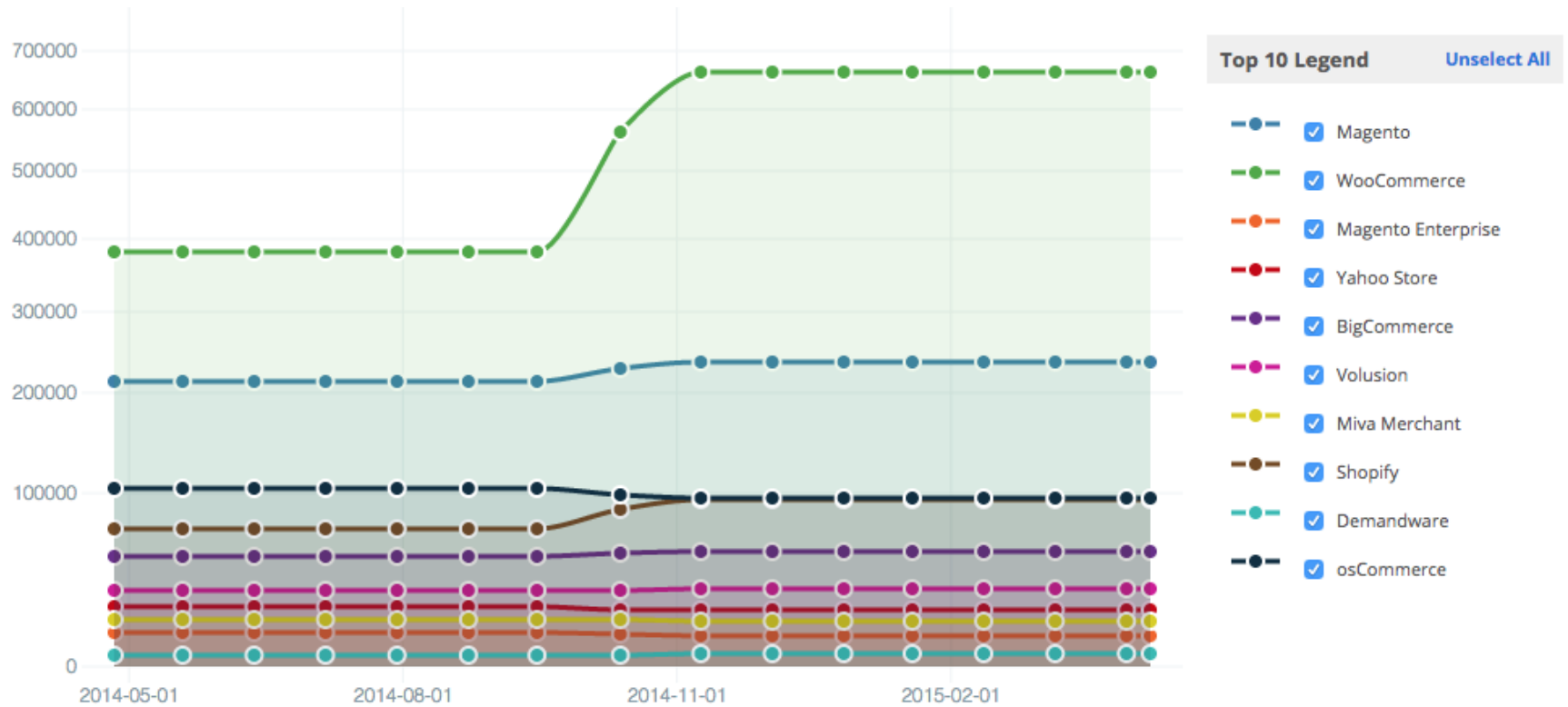
@bernattorras

---

# Las Dudas... ¿Tienda Online con WordPress?



# Tienda Online + WordPress = WooCommerce



<http://trends.builtwith.com/shop>

# Las Dudas (v2)... Vale pero... ¿multiidioma?



# Tienda Online + Múltiples Idiomas

---

- $\frac{2}{3}$  de la población mundial habla mas de un idioma.
  - Las empresas que comercializan a nivel global mejoran su productividad un 34%.
  - La mayoría de usuarios de internet prefiere comprar productos usando su idioma nativo.
-

# Las Herramientas



# Tienda = WooCommerce + Extensiones

---

## WooCommerce

- Tipos de productos
- Pasarelas de Pago
- Cupones
- Estadísticas
- Impuestos
- ...

## Extensiones

- Opciones de Producto
- Checkout Customizado
- Reservas
- Subscripciones
- ...



# Idiomas = WPML + WPML Plugins

---

 WPML Multilingual CMS

  WPML String Translation

  WPML Translation Management

  WPML Media

+ WooCommerce Multilingual

+?

WooCommerce Gateways Country Limiter

<https://wpml.org/documentation/wpml-core-and-add-on-plugins/>

# WooCommerce Multilingual

---

- Traducción Simple (GUI)
- Múltiples tipos de producto
- Categorías, tags i atributos
- Custom fields
- Sinc. de productos, variaciones e imágenes
- Sincronización de stock
- Múltiples monedas
  - Redondeo
  - Formato de moneda
  - Precios pdto/moneda
  - Reportes por moneda
- Pasarelas de pago x país
- Notificaciones E-mail
- Developer Friendly! :)

# Los Ejemplos... ¡Manos a la obra!



# Primer paso: Activar los plugins

## Plugins

Añadir nuevo

Install the WooThemes Updater plugin to get updates for your WooThemes plugins.

Todos (8) | Activos (8)

Acciones en lote ▾ Aplicar

| <input type="checkbox"/> Plugin  | Descripción  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>WooCommerce</b><br><a href="#">Ajustes</a>   <a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>   | Una herramienta de e-commerce que te ayudará a vender cualquier cosa. Realmente bello.<br>Versión 2.3.8   Por <a href="#">WooThemes</a>   <a href="#">Ver detalles</a>   <a href="#">Documentación</a>   <a href="#">Documentación de la API</a>   <a href="#">Soporte Premium</a> |
| <input type="checkbox"/> <b>WooCommerce Gateways Country Limiter</b><br><a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>  | Allows showing checkout payment options according to the client's billing country.<br>Versión 1.1   Por <a href="#">OnTheGoSystems</a>   <a href="#">Visitar la web del plugin</a>   |
| <input type="checkbox"/> <b>WooCommerce Multilingual</b><br><a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>  | Allows running fully multilingual e-Commerce sites with WooCommerce and WPML. Documentation.<br>Versión 3.6   Por <a href="#">OnTheGoSystems</a>   <a href="#">Ver detalles</a>  |
| <input type="checkbox"/> <b>WooCommerce Tab Manager</b><br><a href="#">Configure</a>   <a href="#">Docs</a>   <a href="#">Support</a>   <a href="#">Write a Review</a>   <a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a> | A product tab manager for WooCommerce<br>Versión 1.2.0   Por <a href="#">SkyVerge</a>   <a href="#">Visitar la web del plugin</a>  |
| <input type="checkbox"/> <b>WPML Media</b><br><a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>  | Add multilingual support for Media files<br>Versión 2.1.10-RC2   Por <a href="#">OnTheGoSystems</a>   <a href="#">Visitar la web del plugin</a>  |
| <input type="checkbox"/> <b>WPML Multilingual CMS</b><br><a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>   <a href="#">Configurar</a>   <a href="#">Registered</a>   | WPML Multilingual CMS. Documentation.<br>Versión 3.2-RC2   Por <a href="#">OnTheGoSystems</a>   <a href="#">Ver detalles</a>   |
| <input type="checkbox"/> <b>WPML String Translation</b><br><a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>   <a href="#">Configurar</a>   <a href="#">Registered</a>   | Adds theme and plugins localization capabilities to WPML. Documentation.<br>Versión 2.2-RC2   Por <a href="#">OnTheGoSystems</a>   <a href="#">Visitar la web del plugin</a>   |
| <input type="checkbox"/> <b>WPML Translation Management</b><br><a href="#">Desactivar</a>   <a href="#">Editar</a>   <a href="#">Configurar</a>   <a href="#">Registered</a>   | Add a complete translation process for WPML. Documentation.<br>Versión 2.0-RC2   Por <a href="#">OnTheGoSystems</a>   <a href="#">Visitar la web del plugin</a>  |
| <input type="checkbox"/> Plugin  | Descripción  |

Acciones en lote ▾ Aplicar

# Segundo paso: Configurar WPML

Before you can start using WPML, it needs to be set up

1. Language for existing contents

2. Select languages

3. Add a language switcher

4. Register



## Current content language

Before adding other languages, please select the language existing contents are written in:

Spanish

Next

# Segundo paso: Configurar WPML

Before you can start using WPML, it needs to be set up

1. Language for existing contents

2. Select languages

3. Add a language switcher

4. Register

## Site Languages

Select the languages to enable for your site (you can also add and remove languages later).

- |  |  |   |                                    |  |
|--|--|---|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Chino simplificado  | <input type="checkbox"/> Chino tradicional | <input type="checkbox"/> Danés              | <input type="checkbox"/> Holandés  | <input checked="" type="checkbox"/> Inglés |
| <input type="checkbox"/> Francés             | <input type="checkbox"/> Alemán            | <input type="checkbox"/> Italiano           | <input type="checkbox"/> Japonés   | <input type="checkbox"/> Ruso              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Español  | <input type="checkbox"/> Albanés           | <input type="checkbox"/> Árabe              | <input type="checkbox"/> Armenio   | <input type="checkbox"/> Euskera           |
| <input type="checkbox"/> Bosnio              | <input type="checkbox"/> Búlgaro           | <input checked="" type="checkbox"/> Catalán | <input type="checkbox"/> Croata    | <input type="checkbox"/> Checo             |
| <input type="checkbox"/> Esperanto           | <input type="checkbox"/> Estonio           | <input type="checkbox"/> Finlandés          | <input type="checkbox"/> Griego    | <input type="checkbox"/> Hebreo            |
| <input type="checkbox"/> Hindi               | <input type="checkbox"/> Húngaro           | <input type="checkbox"/> Islandés           | <input type="checkbox"/> Indonesio | <input type="checkbox"/> Irlandés          |
| <input type="checkbox"/> Coreano             | <input type="checkbox"/> Kurdo             | <input type="checkbox"/> Latín              | <input type="checkbox"/> Letón     | <input type="checkbox"/> Lituano           |
| <input type="checkbox"/> Macedonio           | <input type="checkbox"/> Malayo            | <input type="checkbox"/> Maltés             | <input type="checkbox"/> Moldavo   | <input type="checkbox"/> Mongol            |
| <input type="checkbox"/> Nepalí              | <input type="checkbox"/> Bokmål            | <input type="checkbox"/> Persa              | <input type="checkbox"/> Polaco    | <input type="checkbox"/> Portugués, Brasil |
| <input type="checkbox"/> Portugués, Portugal | <input type="checkbox"/> Panyabí           | <input type="checkbox"/> Quechua            | <input type="checkbox"/> Rumano    | <input type="checkbox"/> Serbio            |
| <input type="checkbox"/> Esloveno            | <input type="checkbox"/> Esloveno          | <input type="checkbox"/> Somalí             | <input type="checkbox"/> Sueco     | <input type="checkbox"/> Tamil             |
| <input type="checkbox"/> Tailandés           | <input type="checkbox"/> Turco             | <input type="checkbox"/> Ucraniano          | <input type="checkbox"/> Urdu      | <input type="checkbox"/> Uzbeko            |
| <input type="checkbox"/> Vietnamita          | <input type="checkbox"/> Galés             | <input type="checkbox"/> Yidis              | <input type="checkbox"/> Zulu      |  |

Back

Next

# WPML>WCML: Config. General (I)

Escritorio

Entradas

Medios

Páginas

Comentarios

WooCommerce

Productos

## WooCommerce Multilingual

Para obtener actualizaciones automáticas, debe registrar WPML para este sitio web. [Registrar WPML](#)

Configuración general

Productos

Tipos de envíos. ⚠

Categorías de los productos ⚠

Etiquetas del producto ⚠

Estado del plugin ⓘ

✓ El plugin WPML está instalado y activo.

✓ WPML está configurado.

✓ El plugin WPML Media está instalado y activo.

Configuración general

Productos

Tipos de envíos. ⚠

Categorías de los productos ⚠

Etiquetas del producto ⚠

Herramientas

Ajustes

WPML

Idiomas

Administración de traducción

Localización de temas y plugins

Soporte

Traducción de elementos multimedia

Paquetes

Traducciones

WooCommerce Multilingual

Sincronización de Menús de WP

Traducción de cadenas

## Advertencias de configuración ⓘ

⚠ La base del enlace permanente del producto no está traducida en Español, Catalán. Las URL para los productos traducidos no funcionarán. Vaya a la [Traducción de cadenas](#) para traducir.

El idioma por defecto del sitio web no es el inglés. Algunos ajustes requieren de especial atención.

Consulte la [guía para ejecutar WooCommerce Multilingual con idiomas por defecto que no sean el inglés](#).

[Descartar](#)

## Páginas de tienda de WooCommerce ⓘ

⚠ No existen páginas de la tienda WooCommerce para estos idiomas:

Inglés, Catalán

[Crear las traducciones que faltan.](#)

[Ocultar este mensaje](#)

# WPML>WCML: Config. General (II)

## WooCommerce Multilingual

Para obtener actualizaciones automáticas, debe registrar WPML para este sitio web.

[Registrar WPML](#)

Configuración general

Productos

Tipos de envíos. ⚠

Categorías de los productos ⚠

Etiquetas del producto ⚠

### Estado del plugin ⓘ

- ✓ El plugin WPML está instalado y activo.
- ✓ WPML está configurado.
- ✓ El plugin WPML Media está instalado y activo.
- ✓ El plugin WPML Translation Management está instalado y activo.
- ✓ El plugin WPML String Translation está instalado y activo.
- ✓ El plugin WooCommerce está instalado y activo.

### Advertencias de configuración ⓘ

⚠ La base del enlace permanente del producto no está traducida en Español, Catalán. Las URL para los productos traducidos no funcionarán. Vaya a la [Traducción de cadenas](#) para traducir.

El idioma por defecto del sitio web no es el inglés. Algunos ajustes requieren de especial atención.

Consulte la [guía para ejecutar WooCommerce Multilingual con idiomas por defecto que no sean el inglés](#).

[Descartar](#)

### Páginas de tienda de WooCommerce ⓘ

⚠ No existen páginas de la tienda WooCommerce para estos idiomas:

Inglés, Catalán

[Crear las traducciones que faltan.](#)

[Ocultar este mensaje](#)



# WPML>WCML: Config. General (III)

## Faltan traducciones de taxonomías ?

⚠ Algunos objetos (Categorías de los productos) no tienen traducción (faltan 2 traducciones).

[Traducir ahora](#) | [Ignorar](#)

⚠ Algunos objetos (Etiquetas del producto) no tienen traducción (faltan 2 traducciones).

[Traducir ahora](#) | [Ignorar](#)

⚠ Algunos objetos (Tipos de envíos.) no tienen traducción (faltan 2 traducciones).

[Traducir ahora](#) | [Ignorar](#)

## Interfaz de traducción de productos ?

Elija qué hacer al hacer clic en los controles de traducción para los productos:

- ☒ Vaya a la tabla de traducción de productos en WooCommerce Multilingual
- ☐ Vaya a la pantalla de edición de productos nativa de WooCommerce

Guardar

## Sincronización de productos ?

- ☒ Sincronizar la fecha de publicación para los productos traducidos.
- ☒ Sincronizar productos y orden de taxonomías de producto

Guardar

## Sincronización de rutas de archivos ?

- ☒ Use las mismas rutas de archivo en todos los idiomas
- ☐ Diferentes rutas de archivo para cada idioma

Guardar

## Administrar monedas ?

- ☒ Sin monedas varias.
- ☐ Varias monedas independientemente de los idiomas. [Learn more.](#)

# WCML: Multi-currency

## Manage Currencies

- ☐ No multi-currency.
- ☒ Multiple currencies, independent of languages. [Learn more.](#)

Your store's base

Currency

Default (€): 10 €  
Converted (\$): \$10.75  
Rounded (down): \$10  
Subtract (-0.05): \$9.95

### Currency options for Dolar Americano (\$)

OFF ON

Exchange Rate

1 EUR = 1,08 USD

Set on April 24, 2015, 10:09

Keep

Currency Position

Left (\$99.99)

Thousand Separator

Decimal Separator

Number of Decimals

2

Rounding to the nearest  
integer

down

Increment for nearest  
integer

1

Autosubtract amount

0,05

Cancel

Save

- ☐ Show only products with custom prices in secondary currencies

Save

# WCML: Categorías de producto

## WooCommerce Multilingual

Install the [WooThemes Updater plugin](#) to get updates for your WooThemes plugins.

General settings

Products

Tipos de envíos.

Categorías de los productos ⚠

Etiquetas del producto ⚠

Format ⚠

Size ⚠

Mostrar todo Categorías de los productos

buscar

—elegir superior—

Actualizar

Español

Inglés

Catalán

Libros

traducir

Llibres

Recursos

traducir

Recursos

Ropa

traducir

— Camisetas

traducir

Esta tabla permite traducir las etiquetas para la taxonomía Categorías de los productos. Estas traducciones aparecerán en los menús.

Español

Inglés

translate

Categoría de producto / Categorías de los productos

Synchronize Categorías de los productos assignment in content

This action lets you automatically apply the *Categoría de producto* taxonomy to your content in different languages. It will scan the original content and apply the same taxonomy to translated content.

traducir

Traducir Ropa al Catalán

Nombre Roba

Slug

Descripción

cancelar

Aceptar

# WCML: Atributos de producto

## WooCommerce Multilingual

Install the WooThemes Updater plugin to get updates for your WooThemes plugins.

- Medios
- Páginas
- Comentarios
- Mystile
- WooCommerce
- Productos**
- Productos
- Añadir Producto
- Categorías
- Etiquetas
- Tipos de envíos.
- Atributos

### Atributos



Install the WooThemes Updater plugin to get updates for your WooThemes plugins.

#### Añadir Nuevo Atributo

Los atributos le permiten definir información adicional para los productos, como el tamaño o el color. Puede utilizar estos atributos en la barra lateral de compras con el widget de "navegación por capas". Por favor, tenga en cuenta que luego no podrá renombrar un atributo.

Nombre

Nombre para el atributo (mostrado en la tienda)

| Nombre        | Slug   | Tipo   | Ordenadr por        | Términos  |
|---------------|--------|--------|---------------------|---|
| <b>Format</b> | format | Select | Orden personalizada | Bolsillo, Tapa Dura  |
| <b>Size</b>   | size   | Select | Orden personalizada | L, M, S, XL          |

Synchronize attributes and update product variations

This will automatically generate variations for translated products corresponding to recently translated attributes.

# WCML: Traducción de Productos (I)

## WooCommerce Multilingual

Install the [WooThemes Updater plugin](#) to get updates for your WooThemes plugins.

## General settings

## Products

## Tipos de envíos.


### Categorías de los productos

Etiquetas del producto 

Format 

Size 

## WooCommerce Products

All languages Any category 

All products

All statuses 

Search

Search

3 products

Type

Product

Camiseta WordCamp

Close

| Language                            | Title  | Content  | Excerpt                     | Images            | Variations        | Purchase note                | Color   |
|-------------------------------------|--|--|-----------------------------|-------------------|-------------------|------------------------------|---|
| <div>Español</div> <div></div>      | <div>Camiseta WordCamp</div> <div>Show slug</div>                                | <div>Show content</div>                                    | <div>Show content</div>     | <div>Expand</div> | <div>Expand</div> |                              | <div>name</div> <div>Color</div> <div>values</div> <div>Azul   Amarillo</div>               |
| <div>Inglés</div> <div>Update</div> | <div>WordCamp T-shirt</div> <div>Edit slug</div>                                 | <div>Edit translation</div> <div>Translation missing</div> | <div>Edit translation</div> | <div>Expand</div> | <div>Expand</div> | <div>Enter translation</div> | <div>name</div> <div>Color</div> <div>values</div> <div>Blue   Yellow</div>                 |
| <div>Catalán</div> <div>Save</div>  | <div>Enter translation</div> <div>Please save translation before edit slug</div> | <div>Edit translation</div> <div>Translation missing</div> | <div>Edit translation</div> | <div>Expand</div> | <div>Expand</div> | <div>Enter translation</div> | <div>name</div> <div>Enter translation</div> <div>values</div> <div>Enter translation</div> |


WordPress. Diseño Y Desarrollo

Edit translation


Wordpress Logo

Edit translation


# WCML: Traducción de Productos (II)












Original content:



¿Qué sería una WordCamp sin su camiseta, no? Pues hoy os presentamos el diseño que ha hecho el estudio [Traphic](#). Siguiendo los colores de este año, tendremos una camiseta azul y otra amarilla. La azul será para todos los asistentes y la amarilla para los voluntarios y organizadores. ¡Esperemos que os gusten!

 Añadir objeto

Visual **Texto**

**B** *I* ABC   “ —       

p

Inglés translation

Ok

Cancel

# WCML: Traducción de Productos (III)

The screenshot displays the WordPress admin interface with the 'Información del Producto' modal open for a 'Producto variable'. The modal is divided into several tabs: General, Inventory, Envío, Linked Products, Atributos (selected), Variaciones, Advanced, and Tabs. The 'Atributos' tab shows a list of attributes. A green box highlights the 'Color' attribute, which has a name 'Color', a value 'Azul | Amarillo', and is checked for 'Visible en la página de productos' and 'Usado para variaciones'. The background shows a table with product variations for 'WordCamp-Barcelona'.

**Información del Producto — Producto variable**

**Atributos**

| Nombre: | Valor(es):      | Eliminar |
|---------|-----------------|----------|
| Color   | Azul   Amarillo | Eliminar |

☒ Visible en la página de productos.

☒ Usado para variaciones.

Save attributes

Custom product attribute

**Variations Table:**

| Title       | WordCamp-Barcelona- | WordCamp-Barcelona- |
|-------------|---------------------|---------------------|
| Caption     | Enter translation   | Enter translation   |
| Description | Enter translation   | Enter translation   |

# WC: Configurar precio producto/moneda

Información del Producto —

Producto Externo/Afiliado

General

Linked Products

Atributos

Advanced

Tabs

SKU

wp-di-de

Product URL

http://www.amazon.es/WordPress-Dise%C3%93

Enter the external URL to the product.

Button text

Comprar en Amazon

This text will be shown on the button linking to the external product.

Regular Price (€)

46,07

Sale Price (€)

[Schedule](#)

☐ Calculate prices in other currencies automatically

☒ Set prices in other currencies manually

[- Hide prices in other currencies](#)

Dolar Americano (\$)

Determined automatically based on exchange rate

Regular Price (\$)

46,07

Sale Price (\$)

Schedule

☒ Same as default currency

☐ Set dates



# WC: Editar Productos Traducidos

## Editar Producto

[Añadir Producto](#)

This is a translation of [WordPress. Diseño Y Desarrollo](#). Some of the fields are not editable. It's recommended to use the [WooCommerce Multilingual products translator](#) for translating products.

### Información del Producto —

Producto Externo/Afiliado



#### General

SKU

wp-di-de



#### Linked Products

Product URL

<http://www.amazon.com/Professional-WordP>

*Enter the external URL to the product.*

#### Atributos

Button text

Buy it on Amazon

*This text will be shown on the button linking to the external product.*

#### Advanced

#### Tabs

Regular Price (€)

46,07



Sale Price (€)



[Schedule](#)

mas schema de utilizar. En esta obra encontrara ejemplos, codigos y consejos, que ofrecen soluciones a las necesidades actuales de los

## Configuración del contenido multilingüe

☒ Hacer que 'Productos' sea traducible

wpml-config.xml  
(custom fields, taxonomías, custom post types, admin texts, ...)

```
...  
<custom-fields>  
  <custom-field action="copy">quantity</custom-field>  
  <custom-field action="translate">custom-title</custom-field>  
  <custom-field action="copy">weight</custom-field>  
  <custom-field action="translate">custom-description</custom-field>  
  <custom-field action="ignore">date-added</custom-field>  
</custom-fields>  
...
```

<https://wpml.org/documentation/support/language-configuration-files/>

- |   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Traducir            | <input checked="" type="radio"/> No hacer nada |
| <input checked="" type="radio"/> Traducir | <input type="radio"/> No hacer nada            |
| <input checked="" type="radio"/> Traducir | <input type="radio"/> No hacer nada            |
| <input checked="" type="radio"/> Traducir | <input type="radio"/> No hacer nada            |
| <input checked="" type="radio"/> Traducir | <input type="radio"/> No hacer nada            |
| <input checked="" type="radio"/> Traducir | <input type="radio"/> No hacer nada            |

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| _product_url               | <input type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input checked="" type="radio"/> Traducir |
| _button_text               | <input type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input checked="" type="radio"/> Traducir |
| _product_image_gallery     | <input checked="" type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input type="radio"/> Traducir |
| Campo Personalizado        | <input checked="" type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input type="radio"/> Traducir |
| _wcml_custom_prices_status | <input checked="" type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input type="radio"/> Traducir |
| _regular_price_USD         | <input checked="" type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input type="radio"/> Traducir |
| _sale_price_USD            | <input checked="" type="radio"/> No traducir <input type="radio"/> Copiar <input type="radio"/> Traducir |

# WCML: Traducción Campos Personalizados

| Product url  | Button text                                    | Campo Personalizado                              | Product tabs                            |
|--|--|--|---|
| <input type="text" value="http://www.amazon."/>                  | <input type="text" value="Comprar en Amazon"/> | <input type="text" value="Valor Personalizado"/> | <input type="button" value="Expand ▼"/> |
| <input type="text" value="http://www.amazon.com/Professional-"/> | <input type="text" value="Buy it on Amazon"/>  | <input type="text" value="Enter translation"/>   | <input type="button" value="Expand ▼"/> |
| <input type="text" value="Enter translation"/>                   | <input type="text" value="Enter translation"/> | <input type="text" value="Enter translation"/>   | <input type="button" value="Expand ▼"/> |

# ¡Resultado final!



WordCamp Barcelona 2015 Yellow

## WordCamp T-shirt

\$9.95

Size

Color

[Clear selection](#)

1

Add to cart

US Dollars (\$) - USD

KU: camiseta-wbcn-2015.

Description

Additional Information

Reviews (0)

### Product Description

What kind of WordCamp would it be without its own t-shirt? Here we provide you the Traphic design. Following this year's hottest colors, we'll have a blue and a yellow t-shirts. The blue one is for all attendants and the yellow for the volunteers and organizers. Hope you like them!

# Vuestro turno... ¡Las Preguntas!



# ¡Muchas Gracias!

